

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Omzendbrief van 12 juli 1994. Globaal plan voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid. Tegemoetkoming voor de aanwerving van bijkomend personeel ten behoeve van de politiedienst, bl. 20600.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs*

Personeel. Wervingsambten. Vaste benoemingen, bl. 20604.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

De omzetting van Europese Milieu-Richtlijnen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 20650.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Circulaire du 12 juillet 1994. Plan global pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale. Aide financière pour le recrutement de personnel supplémentaire au profit du service de police, p. 20600.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Direction générale de l'Enseignement supérieur. Université de Mons-Hainaut. Cours à conférer, p. 20635.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Circulaire du 26 juillet 1994 relative au budget 1995 des communes de la Région wallonne à l'exception des communes de langue allemande, p. 20636.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Le Droit européen de l'Environnement et sa transposition dans la Région de Bruxelles-Capitale, p. 20650.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 2091

[C — 3488]

30 JULI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 september 1990 over de verplichtingen bij toelating van effecten tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 34, gewijzigd bij de wet van 14 mei 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1990 over de verplichtingen bij toelating van effecten tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk;

Gelet op de Richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de Richtlijn 82/148/EEG van de Raad van 3 maart 1982 en bij de Richtlijn 88/627/EEG van 12 december 1988;

Gelet op de Richtlijn 82/121/EEG van de Raad van 15 februari 1982 betreffende de periodieke informatieverstrekking door vennootschappen waarvan de aandelen tot de officiële notering aan een effectenbeurs zijn toegelaten;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-
wezen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 18 september 1990 over de verplichtingen bij toelating van effecten tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit van 18 september 1990 over de verplichtingen bij opneming van effecten in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs. »

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 94 — 2091

[C — 3488]

30 JUILLET 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif aux obligations découlant de l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 34, modifié par la loi du 14 mai 1992;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif aux obligations découlant de l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume;

Vu la Directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la Directive 82/148/CEE du 3 mars 1982 et par la Directive 88/627/CEE du 12 décembre 1988;

Vu la Directive 82/121/CEE du Conseil du 15 février 1982 relative à l'information périodique à publier par les sociétés dont les actions sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif aux obligations découlant de l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif aux obligations découlant de l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge. »

Art. 2. Het opschrift van hoofdstuk I van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Vennootschappen waarvan de aandelen zijn opgenomen in de eerste markt. »

Art. 3. Voor artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een afdeling I ingevoegd met het volgende opschrift :

« Afdeling I. — Toepassingsgebied. »

Art. 4. Artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Artikel 1. De bepalingen van dit hoofdstuk gelden voor de vennootschappen waarvan de aandelen, hetzij in hun oorspronkelijke vorm, hetzij in de vorm van certificaten, zijn opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs, met uitzondering van de vennootschappen bedoeld in artikel 12, § 2, eerste lid, 3^o van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. »

Art. 5. Het opschrift « Vennootschappen waarvan de aandelen tot de officiële notering zijn toegelaten » dat zich tussen artikel 1 en artikel 2 van hetzelfde besluit bevindt, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Afdeling II. — Vennootschappen waarvan de aandelen zijn opgenomen in de eerste markt. »

Art. 6. Artikel 2, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Overminderd artikel 17, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de opnemings van effecten in de eerste markt van een Effectenbeurs, moeten de vennootschappen voor nieuwe, openbaar uitgegeven aandelen van een categorie waarvan er reeds zijn opgenomen in de eerste markt, maar waarvoor geen automatische opnemings geschiedt, vragen dat die nieuwe aandelen worden opgenomen in de eerste markt, hetzij uiterlijk een jaar na de uitgifte, hetzij op het ogenblik waarop de betrokken aandelen vrij verhandelbaar worden. »

Art. 7. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In § 3, eerste lid, wordt de laatste zin vervangen door de volgende zin :

« Deze begrippen moeten worden verstaan in de zin van de nationale bepalingen, toepasselijk op de vennootschap, die worden vastgesteld ter uitvoering van de Richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen. »

2^o In § 3, het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan vennootschappen in individuele gevallen en bij wijze van uitzondering toestaan hun resultaat in de vorm van een raming te verstrekken, mits hun aandelen niet zijn toegelaten tot de officiële notering aan een Effectenbeurs van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen. De vennootschappen moeten in hun verslag vermelden dat deze werkwijze is toegepast; de beleggers mogen door deze werkwijze niet worden misleid. »

3^o De § 7 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 7. Wanneer de boekhoudkundige gegevens werden gecontroleerd door de wettelijke toezichthouder op de rekeningen van de vennootschap, worden zijn verslag en, in voorkomend geval, zijn voorbehouden integraal weergegeven. Als de boekhoudkundige gegevens niet werden gecontroleerd door de wettelijke toezichthouder op de rekeningen van de vennootschap, wordt dit uitdrukkelijk vermeld in het halfjaarlijks verslag. »

Art. 8. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Indien de al dan niet geconsolideerde jaarrekening en de hierbij horende jaarverslagen niet in overeenstemming zijn met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of met toepassing van de Richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen en indien zij geen getrouw beeld geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de vennootschap, moeten uitvoeriger of aanvullende inlichtingen worden verstrekt. »

Art. 9. In artikel 6, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « toegelaten tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk en tot de officiële notering aan één of meer beurzen » vervangen door de woorden « opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs en toegelaten tot de officiële notering aan één of meer beurzen ».

Art. 10. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Behalve wanneer de openbaarmakingsregels zijn vastgesteld door of krachtens de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, moeten de gegevens die de vennootschappen krachtens dit hoofdstuk moeten bekendmaken, worden gepubliceerd door opnemings in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid.

Art. 2. L'intitulé du chapitre Ier du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« Des sociétés dont les actions sont inscrites au premier marché. »

Art. 3. Avant l'article 1er du même arrêté est insérée une section Ire dont l'intitulé est :

« Section Ire — Champ d'application. »

Art. 4. L'article 1er, alinéa 1er, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Article 1er. Sont soumises aux dispositions du présent chapitre les sociétés dont les actions sont inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge, soit sous leur forme originaire, soit sous la forme de certificats représentatifs, à l'exception des sociétés visées à l'article 12, § 2, alinéa 1er, 3^o, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. »

Art. 5. Entre l'article 1er et l'article 2 du même arrêté, l'intitulé « Des sociétés dont les actions sont admises à la cote officielle » est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section II. — Des sociétés dont les actions sont inscrites au premier marché. »

Art. 6. L'article 2, § 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sans préjudice à l'article 17, § 1er, 1^o, de l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières, en cas de nouvelle émission publique d'actions de même catégorie que celles déjà inscrites au premier marché, les sociétés doivent, s'il n'y a pas inscription automatique de ces nouvelles actions, demander leur inscription au premier marché soit au plus tard un an après leur émission, soit au moment où elles deviennent librement négociables. »

Art. 7. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au § 3, alinéa 1er, la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Ces notions sont à entendre au sens des dispositions nationales auxquelles la société est soumise, qui sont prises en exécution des Directives du Conseil des Communautés européennes. »

2^o Au § 3, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« La Commission bancaire et financière peut autoriser cas par cas et à titre exceptionnel les sociétés à fournir le résultat sous forme d'une estimation chiffrée, à condition que leurs actions ne soient pas admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières d'un autre Etat membre des Communautés européennes. Le recours à cette procédure doit être indiqué par la société dans son rapport et ne doit pas induire les investisseurs en erreur. »

3^o Le § 7 est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. Dans le cas où les informations comptables ont été vérifiées par le contrôleur légal des comptes de la société, le rapport établi par celui-ci et, le cas échéant, ses réserves sont reproduits intégralement. Si les informations comptables n'ont pas été vérifiées par le contrôleur légal des comptes de la société, le rapport semestriel le mentionne expressément. »

Art. 8. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si les comptes annuels, consolidés ou non, et les rapports de gestion y afférents ne sont pas conformes aux dispositions prévues par ou en application des Directives du Conseil des Communautés européennes et s'ils ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats de la société, des renseignements plus détaillés ou complémentaires doivent être fournis. »

Art. 9. Dans l'article 6, alinéas 1er et 2, du même arrêté les mots « admises à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume et à la cote officielle d'une ou de plusieurs bourses » sont remplacés par les mots « inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge et admises à la cote officielle d'une ou de plusieurs bourses ».

Art. 10. L'article 7, § 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Sauf lorsque les modalités de publicité sont déterminées par ou en vertu des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les informations que les sociétés doivent rendre publiques, en vertu du présent chapitre, doivent être publiées dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique.

Voor de vennootschappen naar buitenlands recht mag de in het eerste lid bedoelde bekendmaking evenwel worden vervangen door het voor het publiek beschikbaar stellen, in België, van de betrokken gegevens, hetzij in de vorm van een geschreven stuk, op plaatsen vermeld in advertenties in een of meer dagbladen die ländelijk of in grote oplage in België worden verspreid, hetzij met andere door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen als gelijkwaardig erkende middelen.

Wanneer de vennootschappen gegevens bekendmaken overeenkomstig het eerste en het tweede lid, bezorgen zij hiervan tegelijkertijd een kopie aan een in België gevestigd persagentschap waarbij de meeste in het eerste lid bedoelde dagbladen zich contractueel geabonneerd hebben alsook aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en aan de beurs of beurzen waar hun aandelen in de eerste markt zijn opgenomen. »

Art. 11. In artikel 8 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid, wordt het 3° opgeheven.

2° In § 1, het tweede lid wordt vervangen door de volgende leden :

« In afwijking van het eerste lid mogen de vennootschappen naar buitenlands recht waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de officiële notering aan een of meer beurzen die gelegen of werkzaam zijn in het land naar het recht waarvan zij zijn opgericht, de in het eerste lid bedoelde gegevens en stukken aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bezorgen op het ogenblik dat zij ter beschikking worden gesteld van de aandeelhouders of in het publiek worden verspreid.

De vennootschappen die voornemens zijn hun oprichtingsakte of hun statuten te wijzigen, moeten de Commissie voor het Bank- en Financieuzen hiervan op de hoogte brengen, uiterlijk op het ogenblik dat de algemene vergadering wordt bijeengeroepen, die zich moet uitspreken over de voorgestelde wijziging.

De Commissie kan de termijnen vaststellen voor de voorlegging van de gegevens en de stukken als bedoeld in het eerste en derde lid. »

Art. 12. Artikel 9, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen richt een kennisgeving tot de vennootschap wanneer zij van oordeel is dat :

1° de vennootschap nalaat de aandeelhouders of het publiek voldoende informatie ter beschikking te stellen om met kennis van zaken de positie, het bedrijf en de resultaten van de vennootschap of de voorgenomen transactie te beoordelen;

2° die informatie niet binnen de door of krachtens de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voorgeschreven termijnen ter beschikking wordt gesteld van de aandeelhouders of van het publiek;

3° de gelijke behandeling van de aandeelhouders in het gedrang komt of kan komen;

4° een vennootschap zich niet conformeert aan één of meer uit dit besluit voor haar voortvloeiende verplichtingen.

Indien met de kennisgeving van de Commissie geen rekening wordt gehouden, verzoekt zij de vennootschap haar opmerkingen binnen de door haar vastgestelde termijn aan haar mede te delen. Na verloop van die termijn, kan de Commissie haar kennisgeving openbaar maken op kosten van de vennootschap en op de wijze die zij bepaalt. Zij brengt Beurscommissies op de hoogte van haar kennisgeving alvorens haar openbaar te maken. »

Art. 13. Het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende opschrift :

« HOOFDSTUK II. — Emittenten waarvan de obligaties zijn opgenomen in de eerste markt. »

Art. 14. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit hoofdstuk geldt voor de emittenten waarvan de obligaties zijn opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs, met uitzondering van de emittenten als bedoeld in artikel 12, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. »

Art. 15. In artikel 12, eerste lid, 4°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « toegelaten tot de notering » vervangen door de woorden « opgenomen in de eerste markt ».

Art. 16. In artikel 13, derde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « die zijn voorgeschreven door of met toepassing » ingevoegd tussen de woorden « de bepalingen » en de woorden « van de Richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen ». In hetzelfde lid worden de woorden « betreffende de jaarrekeningen van de ondernemingen » geschrapt.

Toutefois, en ce qui concerne les sociétés de droit étranger, la publication visée à l'alinéa 1er peut être remplacée par la mise à la disposition du public, en Belgique, des informations concernées, soit sous forme écrite aux endroits indiqués par des annonces à insérer dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique, soit par d'autres moyens équivalents agréés par la Commission bancaire et financière.

Lorsque les sociétés rendent publiques des informations conformément aux alinéas 1er et 2, elles en transmettent simultanément une copie à une agence de presse établie en Belgique et avec laquelle la majorité des journaux visés à l'alinéa 1er a souscrit un contrat d'abonnement, ainsi qu'à la Commission bancaire et financière et à la ou aux bourses au premier marché desquelles leurs actions sont inscrites. »

Art. 11. A l'article 8 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1er, alinéa 1er, le 3° est abrogé.

2° Au § 1er, l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'alinéa 1er, les sociétés de droit étranger dont les actions sont admises à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses situées ou opérant dans le pays selon le droit duquel elles sont constituées, peuvent transmettre à la Commission bancaire et financière, simultanément à leur mise à disposition des actionnaires ou à leur diffusion dans le public, les informations et documents visés à l'alinéa 1er.

Les sociétés qui envisagent une modification de leur acte constitutif ou de leurs statuts, doivent en communiquer le projet à la Commission bancaire et financière, au plus tard au moment de la convocation de l'assemblée générale appelée à statuer sur la modification proposée.

La Commission peut fixer des délais pour la transmission des informations et documents visés aux alinéas 1er et 3. »

Art. 12. L'article 9, § 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. La Commission bancaire et financière adresse un avis à la société lorsqu'elle estime que :

1° la société ne met pas à la disposition des actionnaires ou du public une information suffisante pour que ceux-ci puissent, en connaissance de cause, apprécier la situation, l'activité et les résultats de la société ou l'opération projetée;

2° une telle information n'est pas mise à la disposition des actionnaires ou du public dans les délais prévus par ou en vertu des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

3° une atteinte est ou risque d'être portée à l'égalité de traitement des actionnaires;

4° la société ne se conforme pas à une ou plusieurs des obligations qui lui incombent en vertu du présent arrêté.

S'il n'est pas tenu compte de son avis, la Commission invite la société à lui faire part de ses observations dans le délai qu'elle fixe. Passé ce délai, la Commission peut rendre public son avis aux frais de la société, selon les modalités qu'elle détermine. Elle informe les Commissions des Bourses de son avis avant de le rendre public. »

Art. 13. L'intitulé du chapitre I du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE II. — Des émetteurs dont les obligations sont inscrites au premier marché. »

Art. 14. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Sont soumis au présent chapitre les émetteurs dont les obligations sont inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge, à l'exception des émetteurs visés à l'article 12, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. »

Art. 15. Dans l'article 12, alinéa 1er, 4°, du même arrêté, les mots « admises à la cote » sont remplacés par les mots « inscrites au premier marché ».

Art. 16. Dans l'article 13, alinéa 3, du même arrêté, les mots « prévues par ou en application » sont insérés entre les mots « aux dispositions » et les mots « des Directives du Conseil des Communautés européennes ». Dans le même alinéa, les mots « concernant les comptes des entreprises » sont supprimés.

Art. 17. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. De onderneming waarvan de obligaties zijn opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs en toegelaten tot de officiële notering aan één of meer beurzen die in andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen gelegen of werkzaam zijn, moet ervoor zorgen dat aan de Belgische markt gelijkwaardige informatie wordt verstrekt als aan de markt van deze Staten.

De onderneming waarvan de obligaties zijn opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs en toegelaten tot de officiële notering aan één of meer beurzen die gelegen of werkzaam zijn in landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschappen, moet aan de Belgische markt een ten minste gelijkwaardige informatie verstrekken als aan de markt van deze landen, voor zover deze informatie van belang kan zijn voor de waardering van de obligaties. »

Art. 18. In artikel 15 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De ondernemingen die voornemens zijn in hun oprichtingsakte of hun statuten wijzigingen aan te brengen, die een invloed hebben op de rechten van de obligatiehouders, moeten de Commissie voor het Bank- en Financieuzen hiervan op de hoogte brengen, uiterlijk op het ogenblik dat het orgaan wordt bijeengeroepen dat zich moet uitspreken over de voorgestelde wijziging. »

2° In § 1, wordt het tweede lid, dat het derde lid wordt, vervangen door het volgende lid :

« De Commissie kan de termijnen vaststellen voor de voorlegging van de informatie en de stukken als bedoeld in het eerste en tweede lid. »

3° Een § 4 wordt ingevoegd die als volgt luidt :

« § 4. In afwijking van § 1, mogen de ondernemingen naar buitenlands recht waarvan de obligaties zijn toegelaten tot de officiële notering aan één of meer beurzen die gelegen of werkzaam zijn in het land naar het recht waarvan zij zijn opgericht, de in § 1, eerste lid, bedoelde informatie en stukken aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bezorgen op het ogenblik dat zij in het publiek worden verspreid. »

Art. 19. In artikel 18, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « toegelaten tot de officiële notering aan één openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk en tot de officiële notering aan één of meer beurzen » vervangen door de woorden « opgenomen in de eerste markt van een Belgische Effectenbeurs en toegelaten tot de officiële notering aan één of meer beurzen ».

Art. 20. In artikel 19 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid, wordt het woord « vooraleer » vervangen door de woorden « op het ogenblik dat ».

2° Het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 21. Het opschrift van hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende opschrift :

« HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen. »

Art. 22. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Art. 17. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. L'entreprise dont les obligations sont inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge et admises à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses situées ou opérant dans d'autres Etats membres des Communautés européennes doit assurer au marché belge des informations équivalentes à celles qu'elle assure au marché desdits Etats.

L'entreprise dont les obligations sont inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge et admises à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses situées ou opérant dans des Etats non membres des Communautés européennes, doit faire bénéficier le marché belge d'informations au moins équivalentes à celles qu'elle donne au marché du ou des Etats en question, pour autant que ces informations puissent avoir de l'importance pour l'évaluation des obligations. »

Art. 18. A l'article 15 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1er, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

« Les entreprises qui envisagent une modification de leur acte constitutif ou de leurs statuts affectant les droits des obligataires, doivent en communiquer le projet à la Commission bancaire et financière, au plus tard au moment de la convocation de l'organe appelé à statuer sur la modification proposée. »

2° Dans le § 1er, l'alinéa 2, qui en devient l'alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La Commission peut fixer des délais pour la transmission des informations et documents visés aux alinéas 1er et 2. »

3° Il est inséré un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au § 1er, les entreprises de droit étranger dont les obligations sont admises à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses situées ou opérant dans le pays selon le droit duquel elles sont constituées, peuvent transmettre à la Commission bancaire et financière, simultanément à leur diffusion dans le public, les informations et documents visés au § 1er, alinéa 1er. »

Art. 19. Dans l'article 18, alinéas 1er et 2 du même arrêté, les mots « admises à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume et à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses » sont remplacés par les mots « inscrites au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières belge et admises à la cote officielle d'une ou plusieurs bourses ».

Art. 20. A l'article 19 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1er, l'adverbe « préalablement » est remplacé par l'adverbe « simultanément ».

2° L'alinéa 2 est abrogé.

Art. 21. L'intitulé du chapitre IV du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE III. — Dispositions finales. »

Art. 22. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N. 94 — 2092

9 AUGUSTUS 1994. — Ministerieel besluit betreffende de aanbesteding van 12 augustus 1994 van de lening genaamd « Lineaire obligaties met variabele rentevoet — 16 maart 1999 »

Gelet op het koninklijk besluit van 9 november 1992 tot coördinatie van het koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van de lineaire obligaties; gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1993, 18 oktober 1993, 11 april 1994 en 26 mei 1994 over de inhouding en de vergoeding van de roerende voorheffing overeenkomstig hoofdstuk I van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties met variabele rentevoet — 16 maart 1999 »;

F. 94 — 2092

9 AOUT 1994. — Arrêté ministériel relatif à l'adjudication du 12 août 1994 de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires à taux d'intérêt variable — 16 mars 1999 »

Vu l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant coordination de l'arrêté royal du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires, modifié par les arrêtés royaux des 12 août 1993, 18 octobre 1993, 11 avril 1994 et 26 mai 1994 relatif à la perception et à la bonification du précompte mobilier conformément au chapitre I^{er} de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires à taux d'intérêt variable — 16 mars 1999 »;